

Sura 63 The Hypocrites

6 3 章 偽善者

[63:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

慈愛深き慈悲深い神の御名において

[63:1] When the hypocrites come to you they say, "We bear witness that you are the messenger of **GOD**."*

GOD knows that you are His messenger, and **GOD** bears witness that the hypocrites are liars.

偽善者達があなたに来たとき、彼らは言った「私達は彼方が神の使者であることを立証します。」神はあなたが彼の使者であることを知っている、そして神は偽善者達が嘘をついていることを立証する。

*63:1 The "first pillar of Islam," as stated in 3:18 is to bear witness that God is the only god. But the corrupted "Muslim" scholars add "Muhammad is God's messenger," and this violates a number of commandments (see 2:285). Verse 63:1 is the only place in the Quran where such a statement is made. Only the hypocrites make such a statement.

3 : 1 8 記されているように、この「イスラム教の最初の柱」は、神が唯一の神であることを立証している。しかし、邪悪な「イスラム」学者は、「モハメッドは神の使者である」を付け加える、そしてこれが命令の数を犯すのである。(2 : 285参照) 節 6 3 : 1 だけがそのような陳述がされている。偽善者だけがそのような陳述をするのである。

[63:2] Under the guise of their apparent faith, they repel the people from the path of **GOD**. Miserable indeed is what they do.

彼らの装った信仰に見せかけて、彼らは神の道から人々に反発する。彼らがすることは全く惨めである。

[63:3] This is because they believed, then disbelieved. Hence, their minds are blocked; they do not understand.

これは彼らが信じたり、信じなかったりしたからである。だから彼らの心は閉鎖されているのである、彼らは理解しない。

A Chip On Their Shoulders 機嫌悪く

[63:4] When you see them, you may be impressed by their looks. And when they speak, you may listen to their eloquence. They are like standing logs. They think that every call is intended against them. These are the real enemies; beware of them. **GOD** condemns them; they have deviated.

彼らを見るとき、あなたは彼らの見た目に感銘するかもしれない。そして彼らが話すとき、あなたは、かれらの雄弁さに聞くかもしれない。彼らはたっている丸木のようなものである。彼らは毎回の呼びかけが彼らに反して意味すると思われる。これらは、本当の敵である；彼らを用心しなさい。神は彼らを罪に宣告する；彼らはそれであったのである。

[63:5] When they are told, "Come let the messenger of **GOD** pray for your forgiveness," they mockingly turn their heads, and you see them repel others and act arrogantly.

「来なさい、神の使者にあなたの容赦を祈ってもらうために。」と言われると、「彼らはあざけてかれらの頭をそむく、そしてあなたは彼らが他の者に反発し、傲慢な態度をとるのを見る。

The Myth of Intercession Shattered* 仲裁の誤った信念こわれる

[63:6] It is the same for them, whether you pray for their forgiveness, or not pray for their forgiveness; **GOD** will not forgive them. For **GOD** does not guide the wicked people.

彼方が彼らの容赦のために祈ろうが祈らないが彼らにとっては同じ事である。神は彼らを容赦しないであろう。神は邪悪な人々は導かないのである。

*63:6 Millions of people idolize their prophets because of this myth (Appendix 8).
この誤った信念のため、大衆が彼らの預言者を崇拝する

[63:7] They are the ones who say, "Do not give any money to those who followed the messenger of **GOD**, perhaps they abandon him!" However, **GOD** possesses the treasures of the heavens and the earth, but the hypocrites do not comprehend.

「神の使者についていった者達にはいくらかあげてはいけない、おそらく彼らは彼を見捨てるだろう！」というのが彼らである。しかし、神は天国と地球の宝を持っている、しかし偽善者は理解しない。

[63:8] They say, "If we go back to the city, the powerful therein will evict the weak (*and we will be victimized*)."
(*They should know that*) all dignity belongs to **GOD** and His messenger, and the believers. However, the hypocrites do not know.

彼らは言う「もし私達が市へ戻ると、そこの権威のあるものが、弱いもの（そして私達は犠牲者だろう）をはた立ちのかす。すべての威厳は神、彼の使者、そして信者にある（ということを彼らは知っているべきだ）。しかし偽善者はわからないのである。

[63:9] O you who believe, do not be distracted by your money and your children from remembering **GOD**. Those who do this are the losers.

おお信じるものよ、あなたのお金とあなたの子供達に神を覚えることをさまたげられてはいけない。それらをするのものは、敗者である。

[63:10] You shall give from our provisions to you before death comes to you, then you say, "My Lord, if only You could delay this for a short while! I would then be charitable and join the righteous!"

あなたは死が彼方に来る前に私達の供給からあげるべきである、そして彼方は言う、「主よ、もしあなたがこれを少しの間遅らせる事ができれば！私は寛大になり、正しいものに加わる！」

[63:11] **GOD** never delays the appointed time of death for any soul. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

神はどんな魂の指定された死の時を遅らせる事は決してしない。神はあなたがすることすべてを全部知っている。